

|                             |                           |                          |                                 |  |
|-----------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------------|--|
| <b>崇拜</b><br><b>WORSHIP</b> |                           |                          |                                 |  |
| 週六 Saturdays                |                           |                          |                                 |  |
| 9:00<br>廣東話<br>Cantonese    |                           |                          |                                 |  |
| 主日 Sundays                  |                           |                          |                                 |  |
| 8:00<br>廣東話<br>Cantonese    | 10:00<br>廣東話<br>Cantonese | 13:30<br>普通話<br>Mandarin | 16:00<br>英語家庭<br>English Family |  |

|                                                                 |               |           |                                            |  |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|-----------|--------------------------------------------|--|
| <b>查經小組</b><br><b>BIBLE STUDY GROUPS</b> (歡迎參加 All are welcome) |               |           |                                            |  |
| 星期二 Tuesdays                                                    |               |           |                                            |  |
| 10:00 - 11:00                                                   | 英語 English    | 逢第一、三個星期二 | 1 <sup>st</sup> & 3 <sup>rd</sup> Tuesdays |  |
| 14:00 - 15:30                                                   | 廣東話 Cantonese |           |                                            |  |
| 星期四 Thursdays                                                   |               |           |                                            |  |
| 14:00 - 15:30                                                   | 廣東話 Cantonese |           |                                            |  |
| 20:00 - 21:30                                                   | 普通話 Mandarin  |           |                                            |  |
| 星期五 Fridays                                                     |               |           |                                            |  |
| 13:00 - 14:30                                                   | 普通話 Mandarin  | 網上 Online |                                            |  |

|                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>禱告</b><br><b>PRAYER</b>                                                                                                                                                                   |
| 牧區代禱網絡<br>Parish Cycle of Prayer:                                                                                                                                                            |
| 身體欠安<br>何根、周芙蓉、潘劉桂香、辜裕洲、黃慧華、<br>王吳台珍、嚴熾亮、陳鄭惠英、香綺萍、黃偉光、<br>封彩英、羅保安、何偉强、袁鍾少梅、謝森                                                                                                                |
| Infirm<br>Gen He, Fu Yung Chau, Poon Lau Kwai Heung, Mr. Koo, Joyce Wong,<br>Helen Wong, Liel Yim, Teresa Chan, Annie Heung, Samuel Wong,<br>Ms. Fung, Paul Loh, Sam Ho, Ruth Chung, Sum Tse |

**使命宣言**  
我們致力培育一代又一代活像基督的信徒，使他們能每天和天父有親密的關係，並能領受聖靈的大能去祝福所有人。

**MISSION STATEMENT**  
We exist to make Christlike disciples from generation to generation who have a daily relationship with the Father and are empowered by the Spirit to bless all peoples.

|                                        |                                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>同工</b><br><b>TEAM</b>               |                                      |
| 加拿大總主教 / 牧區主任<br>Chief Bishop / Rector | 伍德賢總主教<br>Rt. Rev. Dr. Silas Ng      |
| 助理牧師<br>Associate Priest               | 蕭重信牧師<br>Rev. Joshua Siu             |
| 牧師<br>Priest                           | 謝仲賢法政牧師<br>Rev. Dr. Canon Philip Tse |
| 傳道<br>Pastor                           | 林家貝傳道<br>Pastor Felix Lam            |
| 傳道<br>Pastor                           | 李嘉慧傳道<br>Pastor Muji Li              |
| 傳道<br>Pastor                           | 李耀光傳道<br>Pastor Clarence Lee         |
| 牧師堂長<br>Rector's Warden                | 麥定基<br>Eddy Mak                      |
| 會眾堂長<br>People's Warden                | 林李美瑩<br>Marian Lam                   |
| 行政助理<br>Adm. Assistant                 | 蘇尚敏<br>Charmain So                   |
| 教會簿記<br>Church Bookkeeper              | 楊思敏<br>Wendy Yeung                   |

|                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|
| <b>聯絡</b><br><b>CONTACT</b>                                       |
| #3380 - 8181 Cambie Road, Richmond, BC V6X 3X9                    |
| 604 214 0321                                                      |
| info@richmondemmanuelchurch.org<br>www.richmondemmanuelchurch.org |



以马内利堂普通话 REC Mandarin (1:30pm)

**July 19, 2026**  
**圣灵降临后第八主日**  
**8<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

**本主日祝文**  
全能的上帝，祢是智慧的根源，我們未求之先，祢已知道我們的需要，亦知道我們心裏的暗昧，不曉得怎樣祈求；求祢憐憫我們的軟弱，將我們因無知不敢求，因暗昧而不知求的恩典，賜給我們；聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。

**Today's Collect**  
Almighty God, the fountain of all wisdom, you know our necessities before we ask and our ignorance in asking: Have compassion on our weakness, and mercifully give us those things which for our unworthiness we dare not, and for our blindness we cannot ask; through the worthiness of your Son Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. Amen.

# 歡迎蒞臨我們這教會大家庭

## Welcome to our church family

以馬內利堂的遠象是成為一個神臨在及使人經歷神同在的教會。如果這是您的第一次來到，我們很希望能認識您及幫助您能在此家找到歸屬感。

### 願神祝福您！

Our vision at Richmond Emmanuel Church is experiencing and being the presence of God. If it's your first time here, we would love to meet you and help you find belonging in this family.

God bless!

### 程序 ORDER 1:30pm 普通话 Mandarin

|                                       |                                        |                                                                                        |                                          |             |
|---------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|
| 始礼<br>Opening                         | 始礼经句<br>赞颂歌                            | Scriptural Opening<br>Praise Songs                                                     | 赞美之泉<br>活出爱<br>圣法兰西斯祷文                   | 众立<br>Stand |
| 圣言<br>Word                            | 第一次经课<br>诗篇<br>第二次经课<br>讲道<br>使徒信经     | 1 <sup>st</sup> Lesson<br>Psalm<br>2 <sup>nd</sup> Lesson<br>Sermon<br>Apostles' Creed | 弗 Eph 2:11-22<br>86:11-27<br>太 Mt 5:3-12 | 众坐<br>Sit   |
| 祈祷<br>Prayers                         | 代祷<br>主祷文<br>圣保罗祝文<br>平安礼<br>奉献歌<br>祝福 | Prayers<br>Lord's Prayer<br>Collect of St. Paul<br>Peace<br>Offering Song<br>Blessing  | 全然向祢                                     | 众坐<br>Sit   |
| 宣布及差遣<br>Announcements &<br>Dismissal | 宣布<br>退堂歌<br>差遣                        | Announcement<br>Closing Song<br>Dismissal                                              | 改变我，改变世界                                 | 众坐<br>Sit   |

### 講道 SERMON

「成为和平的使者」(马太福音 5：9; 以弗所书 2：11 - 22)

李耀光传道

- 拆掉心中的高墙 (以弗所书 2：11 - 12)
- 让十架跨越鸿沟 (以弗所书 2：13 - 18)
- 让世界看见天父儿女的生命 (以弗所书 2：19 - 22)

### 崇拜人數及奉獻 ATTENDANCE AND OFFERING

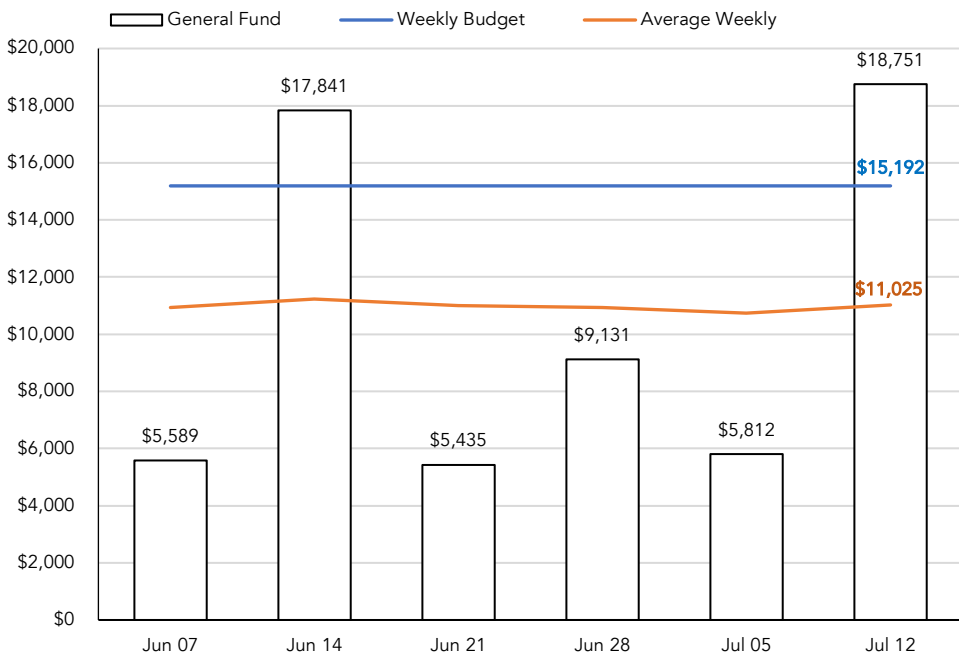
#### 奉獻 Offering (July 12)

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| 經常費 General Fund:            | \$ 18,751 |
| 設施改善基金 Imp't Fund:           | \$ 10     |
| 主教基金 Bishop's Fund:          | \$ 500    |
| 高貴林以馬內利堂植堂基金 CEC Plant Fund: | \$ 2,203  |

|            |                 |
|------------|-----------------|
| Budget     | \$ 15,192 / wk  |
| YTD Avg    | \$ 11,025 / wk  |
| Difference | (\$ 4,167) / wk |

#### 實體崇拜人數 In Person Worship Attendance

|                       |         |     |
|-----------------------|---------|-----|
| 週六 Saturday (July 11) |         |     |
| 粵語 Cantonese          | 9:00am  | 15  |
| 主日 Sunday (July 12)   |         |     |
| 粵語 Cantonese          | 8:00am  | 45  |
| 粵語 Cantonese          | 10:00am | 102 |
| 國語 Mandarin           | 1:30pm  | 19  |
| 英語 English            | 4:00pm  | 33  |



### 報告 ANNOUNCEMENTS

#### "教牧書信簡介" 課程 - 謝仲賢法政牧師 (廣東話)

#### "Introduction to the Pastoral Epistles" by Rev Dr Canon Philip Tse (Cantonese)

提摩太前書 (提前)、提摩太後書 (提後) 及提多書 三本書合稱為"教牧書信"，是保羅在初期教會寫給當時的教牧與信徒們，使之認識各人在教會中的角色及事奉崗位，彼此協調，一同建立教會。保羅把提摩太留在以弗所牧養教會，但這個教會殊不容易牧養，保羅在提前勸勉他為福音竭力工作，務要傳道，主題是謹守主道，好比一本教牧手冊，在新約中是談論到教會組織及管理最詳盡的一卷書信。提後 主題是務要傳道，是保羅所寫的最後一卷書信。前書是託付，後書是呼籲。至於提多書，是保羅差提多至克里特島牧養當地教會而寫的，提醒提多在福音工作上堅守主道，與提前有許多相似之處，但較為官式化及精簡，論及教會結構及信徒的責任。

形式 Format：Zoom 課 - 包括唱詩及分享

日期 Dates：2026 - 9/ 18 10/ 2, 18 11/ 6, 20 12/ 4, 18  
2027 - 1/ 8 2/ 5, 19 3/ 5, 19 4/ 2 5/ 7, 21 6/ 4

時間 Time：週五(Fridays) 7:30 pm – 10:00 pm

截止報名 Deadline：8/ 31 (星期五 Friday) 5pm

請填寫網上報名表格或聯絡教會行政助理 Charmain So 報名



[報名連結 Registration Link](#)

#### 雅各組（男人組）James Group (Men's Group)

日期 Date：7/ 21 (星期二 Tuesday)

時間 Time：7:30 pm - 10:00 pm

#### 高貴林小組聚會 Coquitlam Small Group Gathering

日期 Date：7/ 25 (星期六 Saturday)

時間 Time：4:30 pm - 7:30 pm

地點 Place：新星美食 Sun Star Restaurant (631 Lougheed Hwy, Coquitlam)

餐費 Dinner：成人 Adult \$20 小童 Child \$10

內容 Content：唱詩、信息分享、晚餐 Songs, Sharing, Dinner

詳情請聯絡林家貝傳道 Please contact Pastor Felix for more details



[單張 Flyer](#)

#### 舒展身體健康有益 Fitness Classes

共兩班 2 sessions：逢星期六 (Saturdays)

逢星期一 (Mondays)

日期 Date：7/ 18 開始 begins

7/ 20 開始 begins

時間 Time：1:30 pm - 2:30 pm

7:30 pm - 8:30 pm

導師 Instructors: Linda

Alice & Eleanor

費用 Costs：全免 FREE

全免 FREE

名額 Class Size: 20

20

[報名連結 Registration Link](#)



#### 其他 Others

伍德賢總主教由 7 月 17 日(五) 至 24 日(五) 放年假。

Bishop Silas is on annual leave from Friday, July 17 to Friday, July 24.